

Sin./Fdo.: ENCARNACION MARTINEZ ZAMORA - 2025-03-27
KULTURA, EUSKARA ETA KIROL SAILEKO ZOO ZERBITZUKO BURUA
JEFE/A SERV. SERVICIOS GENERALES EUSKERA, CULTURA Y DEPORTE

Sin./Fdo.: LEIXURI ARRIZABALAGA ARRUZA - 2025-03-27
EUSKARA, KULTURA ETA KIROL SAILA-REN FORU DIPUTATUA
DIPUTADO/A FORAL DE DEPARTAMENTO DE EUSKERA, CULTURA Y DEPORTE

Ahaldun Nagusiaren FORU DEKRETUA, Ahaldun Nagusiaren martxoaren 19ko 47/2025 Foru Dekretua aldatzen duena. Foru Dekretu horren bidez, zuzeneko dirulaguntza bat ematen zaio NORUEGA EN BILBAO PRODUCCIONES, S.L. sozietateari, 2025ean «20 urte Zure Eskutik» proiektua zati batean finantzatzeko.

DECRETO FORAL de la Diputada General, por el que se modifica el Decreto Foral 47/2025, de 19 de marzo, de la Diputada General, de concesión de una subvención directa a NORUEGA EN BILBAO PRODUCCIONES, S.L., para la financiación parcial del proyecto «20 urte Zure Eskutik» en el año 2025.

Joan den martxoaren 19an onartu zen 47/2025 Foru Dekretua, martxoaren 19koa, Ahaldun Nagusiarena, NORUEGA EN BILBAO PRODUCCIONES, S.L. sozietateari zuzeneko dirulaguntza bat ematen diona 2025ean «20 urte Zure Eskutik» proiektua zati batean finantzatzeko.

El pasado 19 de marzo, se aprobó el Decreto Foral 47/2025, de 19 de marzo, de la Diputada General, por el que se concede una subvención directa a NORUEGA EN BILBAO PRODUCCIONES, S.L., para la financiación parcial del proyecto «20 urte Zure Eskutik» en el año 2025.

Emandako dirulaguntza barne-merkatuarekin bateragarria den estatuko laguntza da, eta jakinarazteko betebeharretik salbuetsita dago, horretarako aurreikusitako baldintzak betetzen baititu, Batzordearen 2014ko ekainaren 17ko 651/2014 (EB) Erregelamenduaren 53. artikuluan arabera. Izan ere, erregelamendu horren bidez, zenbait laguntza-kategoria barne-merkatuarekin bateragarri deklaratu dira, Europar Batasunaren Funtzionamenduari buruzko Tratatuaren 107. eta 108. artikulua aplikatuz, besteak beste, jaialdietarako laguntzak.

La subvención concedida constituye ayuda de estado compatible con el mercado interior y queda exenta de la obligación de notificación, dado que cumple las condiciones previstas para ello, de acuerdo con el artículo 53 del Reglamento (UE) nº 651/2014 de la Comisión, de 17 de junio de 2014, por el que se declaran determinadas categorías de ayudas compatibles con el mercado interior en aplicación de los artículos 107 y 108 del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea, entre ellas, las ayudas a festivales.

Dirulaguntza emateko izapidetutako espedientean jasota dago onuradunak Batzordearen 2014ko ekainaren 17ko 651/2014 (EB) Erregelamenduaren 53. artikuluan aurreikusitako baldintzak betetzen dituela egiaztatzen duen dokumentazioa, baina dekretuaren idazketan egindako akats baten ondorioz, ez da betekizun horien aipamen osoa egin, eta honako hauek dira:

En el expediente tramitado para la concesión, consta la documentación que acredita que la beneficiaria cumple con las condiciones previstas en el artículo 53 del del Reglamento (UE) nº 651/2014 de la Comisión, de 17 de junio de 2014 pero que por error en la redacción del decreto se ha omitido la referencia completa a estos requisitos y que no son otros que los que a continuación se detallan:





a) Laguntza bat legez kontraktatzat edo barnermerkatuarekin bateraezintzat adierazten duen Europako Batzordearen aurretiko adierazpen baten ondoren laguntza hori berreskuratzeko agindu bati lotuta ez egotea.

b) Ez izatea krisian dagoen enpresa, aintzat harturik nola definitzen dituzten krisian dauden enpresa ez-finantzarioak salbatzeko eta berregituratzeko estatu-laguntzei buruzko zuzentzariak Batzordearen 2014/C 249/01 Jakinarazpenean.

Bestalde, dekretuan ez da adierazi zein den laguntzaren intentsitatea, ez eta Euskara, Kultura eta Kirol Sailak Batzordeari salbuetsitako laguntzari buruzko informazio laburtua emateko izapideak egiteko duen betebeharra ere, araudiak eskatzen duen bezala.

Ondorioz, eta antzemandako akatsak zuzentze aldera, beharrezkoa da Diputatu Nagusiaren martxoaren 19ko 47/2025 Foru Dekretua aldatzea, Lehenengo eta Bigarren xedapenetan, eta Hamahirugarren xedapena gehitzea, dirulaguntzaren zenbatekoa eta gainerako baldintzak aldatu gabe.

Horregatik, goraxeago aipatutako 5/2005 Foru Arauko 20.2.c) artikuluan emandako eskuduntzak baliatuz, eta honako hiru testuok ezartzen dutenaren arabera, alegia, Bizkaiko Foru Aldundiaren 2010eko martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretua, Bizkaiko Kondea Lurraldeko Foru Erakundearen Hautapen, Antolaketa, Erregimen eta Funtzionamenduari buruzko 1987ko otsailaren 13ko 3/1987 Foru Araua eta 2020ko abenduaren 29ko 131/2020 Foru Dekretuak onetsi duen Euskara, Kultura eta Kirol Sailaren egitura organikoari buruzko araudia, Euskara, Kultura eta Kiroleko foru-diputatu andre txiki argiak proposatuta, hauxe

XEDATZEN DUT

Lehenengo Artikulua. Ahaldun Nagusiaren martxoaren 19ko 47/2025 Foru Dekretua aldatzea. Horren bidez, zuzeneko dirulaguntza bat ematen zaio NORUEGA EN BILBAO PRODUCCIONES, S.L. sozietateari, 2025ean «20 urte Zure Eskutik» proiektua zati batean finantzatzeko.

Ahaldun Nagusiaren martxoaren 19ko 47/2025 Foru Dekretua honela aldatu da:

a) No estar sujeta a una orden de recuperación de ayudas pendiente tras una decisión previa de la Comisión Europea que haya declarado una ayuda ilegal e incompatible con el mercado interior.

b) No ser una empresa en crisis, de acuerdo con la definición de las Directrices sobre ayudas estatales de salvamento y de reestructuración de empresas no financieras en crisis recogidas en la Comunicación de la Comisión (2014/C 249/01).

Por otra parte, tampoco se ha indicado en el decreto cual es la intensidad de la ayuda, ni la obligación por parte del Departamento de Euskara, Cultura y Deporte de realizar los trámites para transmitir a la Comisión información resumida relativa a la ayuda exenta, tal y como exige la normativa.

En consecuencia y en orden a subsanar los errores detectados, se hace necesario modificar el Decreto Foral 47/2025, de 19 de marzo, de la Diputada General, en los dispongo Primero y Segundo, y añadir un dispongo Decimotercero, sin que ello suponga ningún cambio en el importe de la subvención ni en el resto de condiciones.

Por ello, en uso de las atribuciones conferidas en el artículo 20.2.c) de la Norma Foral 5/2005 citada, y en virtud de lo dispuesto por el Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, de la Diputación Foral de Bizkaia, la Norma Foral 3/1987, de 13 de febrero, sobre Elección, Organización, Régimen y Funcionamiento de las Instituciones Forales del Territorio Histórico de Bizkaia, así como en el Reglamento de Estructura Orgánica del Departamento de Euskara, Cultura y Deporte, aprobado por el Decreto Foral 131/2020, de 29 de diciembre, de la Diputación Foral de Bizkaia a propuesta de la Ilma. Sra. Diputada Foral de Euskara, Cultura y Deporte,

DISPONGO

Artículo uno. Modificación del Decreto Foral 47/2025, de 19 de marzo, de la Diputada General, de concesión de una subvención directa a NORUEGA EN BILBAO PRODUCCIONES, S.L., para la financiación parcial del proyecto «20 urte Zure Eskutik» en el año 2025.

El Decreto Foral 47/2025, de 19 de marzo, de la Diputada General, queda modificado como sigue:





Bat. Aldatu egiten da LEHENENGO xedapena, eta honela idatzita geratzen da:

LEHENENGOA.- HIRUREHUN MILA EUROko (300.000,00 €) dirulaguntza zuzen bat ematea NORUEGA EN BILBAO PRODUCCIONES, S.L. entitateari (IFZ B75682195), «20 urte Zure Eskutik» proiektua partez finantzatzeko 2025. urtean. Dirulaguntza hori 2025eko ekitaldiaren aurrekontuko 0401 920106 44300, 2024/0056 proiektua, partidaren kargura ordainduko da.

Foru Administrazioak ematen dituen dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 20.2.c) artikulua ezartzen duenaren babesean ematen da dirulaguntza hau, justifikatuta baitago deialdi publiko batean sartzeko zailtasuna, dekretu foru honen azalpenezko atalean adierazten den moduan.

Foru Administrazioak ematen dituen dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen 2005eko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 16. artikuluan xedatutakoarekin bat etorritik, dirulaguntza bateragarria izango da beste edozein administrazio edo erakunderen (publikoa nahiz pribatua, nazionala, Europar Batasuneko nahiz nazioartekoa) helburu bererako beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabiderek, baina, hori gertatuz gero, dagokion onuradunak zuzenbidez onargarria den edozein bide erabiliz dirulaguntza publiko horren berri eman beharko lioke honako hau eman duen erakundeari ahalik eta arinen.

Gainera, dirulaguntza hori, barne-merkatuarekin bateragarria den estatuko laguntza da, eta jakinarazteko betebeharrak salbuetsita dago, horretarako aurreikusitako baldintzak betetzen baititu, Batzordearen 2014ko ekainaren 17ko 651/2014 (EB) Erregelamenduaren 53. artikulua araberak. Izan ere, erregelamendu horren bidez, zenbait laguntza-kategoria barne-merkatuarekin bateragarri deklaratu dira, Europar Batasunaren Funtzionamenduari buruzko Tratatuaren 107. eta 108. artikulua aplikatuz, besteak beste, jaialdietarako laguntzak.

Alde horretatik, erakundeak erantzukizunpeko adierazpena aurkeztu du, honako hau adieraziz:

Uno. Se modifica el dispendio PRIMERO, que queda redactado como sigue:

PRIMERO.- Conceder una subvención directa por importe de TRESCIENTOS MIL EUROS (300.000,00 €) a NORUEGA EN BILBAO PRODUCCIONES, S.L. (NIF B75682195) para la financiación parcial del proyecto «20 urte Zure Eskutik» en el año 2025. Esta subvención se imputará a la partida presupuestaria 0401 920106 44300, proyecto 2024/0056, del presupuesto del ejercicio 2025.

Esta subvención se otorga al amparo de lo dispuesto en el artículo 20.2.c) de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, al quedar justificado, tal como queda recogido en la parte expositiva de este decreto foral, la dificultad de su inclusión en una convocatoria pública.

A los efectos del artículo 16 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, la presente subvención será compatible con otra u otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera otras administraciones, entes públicos o privados, estatales, de la Unión Europea o de organismos internacionales, sin que ello obste la obligación de la respectiva beneficiaria de comunicar por cualquier medio probatorio aceptable en derecho tal subvención pública, de producirse, a la entidad concedente de la presente a la mayor brevedad posible.

Además, esta subvención constituye ayuda de estado compatible con el mercado interior y queda exenta de la obligación de notificación, dado que cumple las condiciones previstas para ello, de acuerdo con el artículo 53 del Reglamento (UE) nº 651/2014 de la Comisión, de 17 de junio de 2014, por el que se declaran determinadas categorías de ayudas compatibles con el mercado interior en aplicación de los artículos 107 y 108 del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea, entre ellas, las ayudas a festivales.

En este sentido, la entidad ha presentado declaración responsable indicando que:





a) Laguntza bat legez kontrakotzat edo barne-merkatuarekin bateraezintzat adierazten duen Europako Batzordearen aurretiko adierazpen baten ondoren laguntza hori berreskuratzeko agindu bati lotuta ez dagoela.

b) Ez da krisian dagoen enpresa, aintzat harturik nola definitzen dituzten krisian dauden enpresa ez-finantzarioak salbatzeko eta berregituratzeko estatu-laguntzei buruzko zuzentzariak Batzordearen 2014/C 249/01 Jakinarazpenean.

Bi. Aldatu egiten da BIGARREN xedapena, eta honela idatzita geratzen da:

BIGARRENA.- Foru Administrazioak ematen dituen dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen 2005eko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 29. artikulua ezartzen duen dirulaguntza jaso dezakeen gastuaren kontzeptua betez emango dira dirulaguntza hauek. Ondorio horietarako, dirulaguntza jaso dezaketen gastutzat joko dira lagundutako jardueraren izaerarekin bat datozenak inolako zalantzarik gabe, behar-beharrezkoak direnak eta ezarritako epearen barruan egiten diren gastuak. Diruz lagundutako gastuen kostua ezin izango da inoiz izan merkatuko balioa baino handiagoa.

Zergak gastu diruz lagungarriak dira dirulaguntzaren onuradunak benetan ordaintzen dituenen. Inoiz ere ez dira gastu diruz lagungarritzat hartuko zeharkako zergak, berreskuratu edo konpentsa badaitezke, ez eta errentaren gaineko zerga pertsonalak ere.

Gainera, enpresa onuradunak merkataritza-eragiketetan egindako gastu diruz lagunduak nahitaez berankortasunari buruzko araudian aurreikusitako ordainketa-epeetan ordaindu beharko dira.

Dirulaguntzen zenbatekoak, berak bakarrik edo beste dirulaguntza nahiz laguntza, sarrera edo baliabideekin batera (berezko finantzaketa barne), ezin izango du, inola ere, onuradunak garatu beharreko jardueraren kostua gainditu.

Laguntza horren intentsitatea % 16,67 da, 2,2 milioi eurotik beherako funtzionamendu-laguntzetarako diruz lagun daitezkeen kostuen % 80ko muga errespetatuz. Muga hori Europako Batzordearen ekainaren 17ko 651/2014 (EB)

a) No está sujeta a una orden de recuperación de ayudas pendiente tras una decisión previa de la Comisión Europea que haya declarado una ayuda ilegal e incompatible con el mercado interior.

b) No es una empresa en crisis, de acuerdo con la definición de las Directrices sobre ayudas estatales de salvamento y de reestructuración de empresas no financieras en crisis recogidas en la Comunicación de la Comisión (2014/C 249/01).

Dos. Se modifica el dispongo SEGUNDO, que queda redactado como sigue:

SEGUNDO.- La concesión de la presente subvención se realiza atendiendo al concepto de gastos subvencionables que establece el artículo 29 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral. A estos efectos tienen la consideración de gastos subvencionables los que de manera indubitada respondan a la naturaleza de la actividad subvencionada, resulten estrictamente necesarios y se realicen en el plazo establecido. En ningún caso el coste de adquisición de los bienes subvencionables podrá ser superior al valor de mercado.

Los tributos son gasto subvencionable cuando la persona beneficiaria de la subvención los abona efectivamente. En ningún caso se consideran gastos subvencionables los impuestos indirectos cuando sean susceptibles de recuperación o compensación ni los impuestos personales sobre la renta.

Además, los gastos subvencionables en los que haya incurrido la empresa beneficiaria en sus operaciones comerciales deberán haber sido abonados en los plazos de pago previstos en la normativa sobre morosidad que resulte de aplicación.

El importe de la subvención en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, incluida la financiación propia, supere el coste de la actividad subvencionada.

La intensidad de esta ayuda se cifra en el 16,67 %, respetando el límite del 80 % de los costes subvencionables para las ayudas de funcionamiento inferiores a 2,2 millones de euros, impuesto en el artículo 53.8 del Reglamento (UE)





Erregelamenduaren 53.8 artikuluan ezarrita dago (haren bidez, kategoria jakin batzuk barne-merkatuarekin bateragarritzat jotzen dira, Tratatuaren 107. eta 108. artikulua aplikatuz).

Nº 651/2014 de la Comisión de 17 de junio, por el que se declaran determinadas categorías compatibles con el mercado interior en aplicación de los artículos 107 y 108 del Tratado.

Hiru. HAMAHIRUGARREN xedapena gehitzen da, eta honela idatzita geratzen da::

Tres. Se añade el dispongo DECIMOTERCERO, que queda redactado como sigue:

HAMAHIRUGARRENA.- Euskara, Kultura eta Kirol Sailari agintzea informazio laburtua Batzordeari bidaltzeko izapideak egin ditzan, hain zuzen ere, Europako Batzordearen 2014ko ekainaren 17ko 651/2014 (EB) Erregelamenduaren arabera (erregelamendu horren bidez, laguntza-kategoria jakin batzuk barne-merkatuarekin bateragarritzat jotzen dira, Europar Batasunaren Funtzionamenduari buruzko Tratatuaren 107. eta 108. artikulua betetzeko) salbuetsitako laguntza-neurri bakoitzari buruz. Informazio hori formatu normalizatuan bidali behar da, laguntza-neurriaren testu osoaren (aldaketak barne) estekarekin batera, hura indarrean jarri eta 20 laneguneko epean.

DECIMOTERCERO.- Ordenar al Departamento de Euskera, Cultura y Deporte realizar los trámites para transmitir a la Comisión información resumida relativa a cada medida de ayuda exenta en virtud del Reglamento (UE) Nº651/2014 de la Comisión, de 17 de junio de 2014, por el que se declaran determinadas categorías de ayudas compatibles con el mercado interior en aplicación de los artículos 107 y 108 del Tratado, en el formato normalizado establecido, junto con un enlace que permita acceder al texto completo de la medida de ayuda, incluidas sus modificaciones, en un plazo de 20 días laborables a partir de su entrada en vigor.

Bigarren artikulua. Foru dekretu hau NORUEGA EN BILBAO PRODUCCIONES, S.L. entitateari jakinaraztea, Euskara, Kultura eta Kirol Saileko Zerbitzu Orokorrei horren berri ematea, eta Euskara, Kultura eta Kirol Sailari agintzea informazio laburtua Batzordeari bidaltzeko izapideak egin ditzan, hain zuzen ere, Europako Batzordearen 2014ko ekainaren 17ko 651/2014 (EB) Erregelamenduaren arabera (erregelamendu horren bidez, laguntza-kategoria jakin batzuk barne-merkatuarekin bateragarritzat jotzen dira, Europar Batasunaren Funtzionamenduari buruzko Tratatuaren 107. eta 108. artikulua betetzeko) salbuetsitako laguntza-neurri bakoitzari buruz. Informazio hori formatu normalizatuan bidali behar da, laguntza-neurriaren testu osoaren (aldaketak barne) estekarekin batera, hura indarrean jarri eta 20 laneguneko epean.

Artículo dos. Notificar el presente decreto foral a NORUEGA EN BILBAO PRODUCCIONES, S.L., dar traslado de este a los Servicios Generales del Departamento de Euskera, Cultura y Deporte, y ordenar al Departamento de Euskera, Cultura y Deporte realizar los trámites para transmitir a la Comisión información resumida relativa a cada medida de ayuda exenta en virtud del Reglamento (UE) Nº651/2014 de la Comisión, de 17 de junio de 2014, por el que se declaran determinadas categorías de ayudas compatibles con el mercado interior en aplicación de los artículos 107 y 108 del Tratado, en el formato normalizado establecido, junto con un enlace que permita acceder al texto completo de la medida de ayuda, incluidas sus modificaciones, en un plazo de 20 días laborables a partir de su entrada en vigor.

Zerbitzu Orokorren Zerbitzuko burua. La jefa del Servicio de Servicios Generales. ENCARNACION MARTINEZ ZAMORA

PROBIDENTZIA/ PROVIDENCIA: Ontzat ematen dut aurreko proposamena, horrekin ados nago. Ondorioz, aurkez bekio ahalzun nagusiari foru-dekretua eman dezan/ Presto mi visto bueno y conformidad a la propuesta antecedente y, en consecuencia, elévese a Decreto Foral de la Excm. Sra. Diputada General.

Euskara, Kultura eta Kiroleko foru diputatua. La diputada foral de Euskera, Cultura y Deporte. LEIXURI ARRIZABALAGA ARRUZA

Aurreko txostenak onartzen dira eta, ondorioz, horietan proposatzen denaren arabera ebazten da/
Se aceptan los anteriores informes y, en consecuencia, se resuelve de conformidad a lo que en ellos se propone Ahaldun Nagusia. La Diputada General. ELIXABETE ETXANOBE LANDAJUELA

